

Índice

Introducción	2
Esquema 1 "Noticias de la escuela"	3
Evaluación de la tarea 1 "Noticias de la escuela"	4
Esquema 2 "Amistad"	7
Evaluación de la tarea 2 "Amistad"	8
Esquema 3 "Hello, Hallo, ¡Hola!"	10
Evaluación de la tarea 3 "Hello, Hallo, ¡Hola!"	13
Esquema 4 "Medio ambiente"	16
Evaluación de la tarea 4 "Medio ambiente"	19
Esquema 5 "Conflictos"	23
Evaluación de la tarea 5 "Conflictos"	26

Introducción

¿Cómo podemos capacitar a los escolares para asimilar mejor los mensajes que a diario reciben a través de los medios de comunicación? ¿Será posible, en el marco de un proyecto de intercambio de medios de comunicación en el que participan tres países, desarrollar estructuras que fomenten la comunicación entre personas de diferentes culturas? En estas dos cuestiones se centra el tema de nuestro proyecto europeo „Telediarios en Europa“. Es un intento de acercar las materias de Pedagogía de Medios de Comunicación y de Educación Intercultural.

En el ámbito de la Pedagogía de Medios nos concentramos en la práctica del trabajo con medios, es decir en la producción de programas de vídeo. Los escolares tienen que aprender cómo producir mensajes de medios, pero también cómo, a la vez, analizar estos mensajes. El propósito es que los escolares comiencen a revisar la construcción del medio vídeo:

- ¿Qué contenidos y conceptos construyen los medios de comunicación?
- ¿Qué realidad representan?

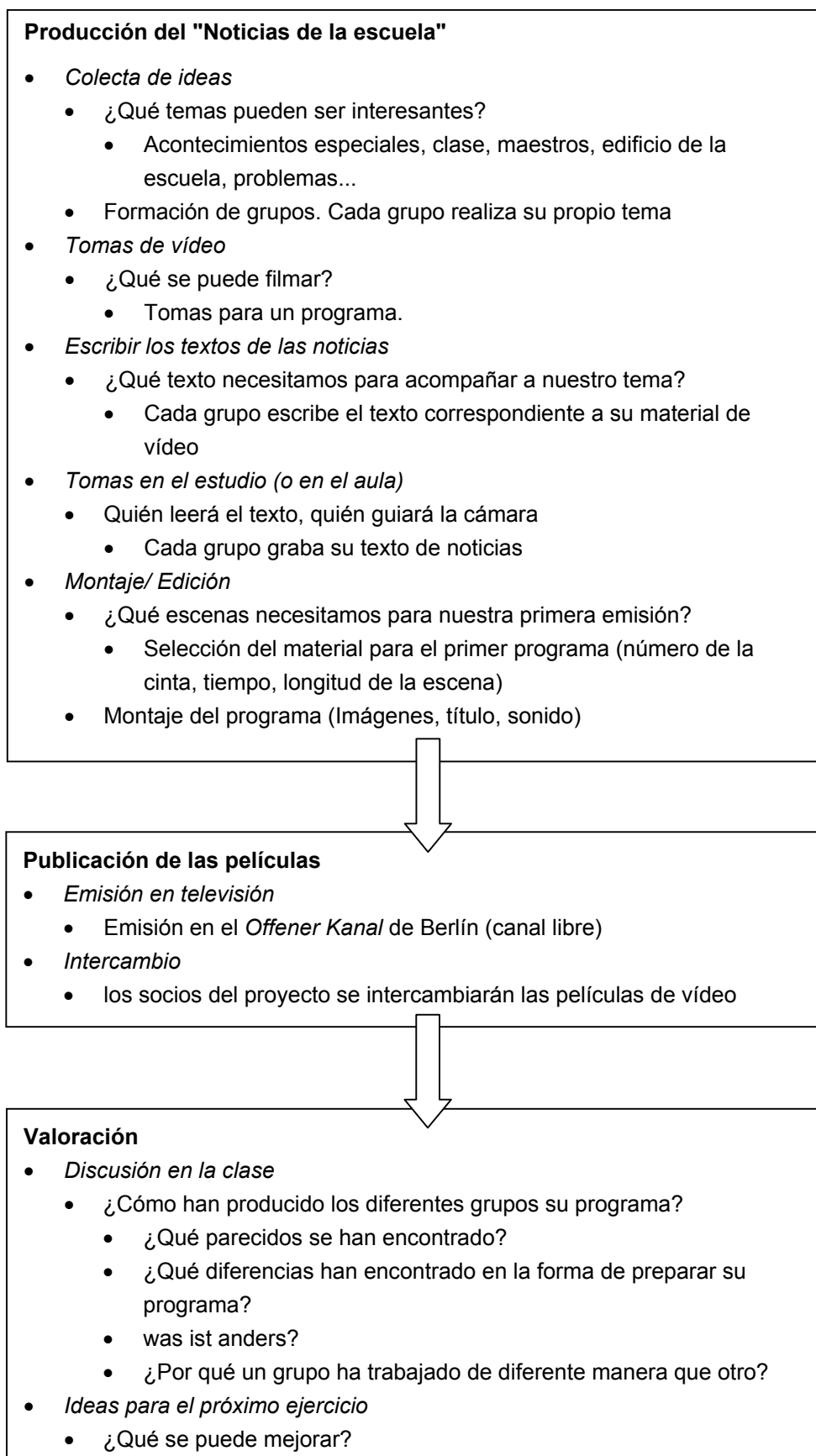
Al aplicar estas cuestiones al terreno de la Educación Intercultural surgen otra serie de puntos de referencia:

- ¿Qué culturas se representan en los medios de comunicación?
- ¿Qué culturas están presentes en mi entorno?
- ¿Cómo se representan las culturas en los medios?
- ¿Corresponde esta visión con la mía propia?
- ¿Cuáles son los prejuicios existentes y en qué medida se ven acentuados por los medios?
- ¿En qué medida es posible, mediante el trabajo con medios de comunicación, liberarse de estos?

Todas estas cuestiones componen el trasfondo temático de nuestro proyecto. Nuestro deseo es que de cada pregunta surja una respuesta y que estas respuestas puedan ser integradas en el currículo de los cursos escolares cuarto y sexto de la E.S.O. Los resúmenes que se aportan a continuación describen el desarrollo del proyecto y los primeros conocimientos.



Esquema 1 "Noticias de la escuela"



Evaluación de la tarea 1 "Noticias de la escuela"

Tarea: Producción de un programa de noticias de la escuela

Contenido: Construcción de la realidad escolar

En el primer encuentro de proyecto en Berlín en el otoño de 1999 discutimos largo y tendido sobre cuál podría ser el mejor comienzo para el proyecto. Llegamos al consenso de que no pretendíamos programar a los alumnos en una determinada dirección mediante una introducción exhaustiva, sino que las metas del proyecto se perfilarían a través de un continuado trabajo práctico (sometido continuamente a reflexión). Como primera tarea fijamos las noticias de la escuela. Este es un tema que fue bien acogido por todos los maestros implicados en el proyecto. Se encomendó a cada clase asociada la producción de un programa de diez minutos de noticias de su escuela.

Los maestros del proyecto presentaron el marco de la tarea y los alumnos aportaron ideas para el programa. A continuación los alumnos fijaron grupos de producción (en su mayoría de cuatro alumnos) y eligieron una idea como tema de su programa (véase Internet). Tras confeccionar un plan de trabajo los equipos comenzaron a trabajar con la cámara de vídeo: entrevistas con compañeros y maestros, presentación de la escuela, grabación de las actividades e ilustración de los problemas de la escuela.

No se impartió expresamente una clase para la explicación del manejo de la cámara, sino que los escolares lo aprendieron usándola. Así que al principio no faltaron las decepciones, pues lo grabado no tenía sonido, u otros ruidos tapaban la grabación, o algunos tramos de cinta fueron borrados por equivocación. Gracias a la revisión en la clase, fallos de este tipo se pudieron registrar y corregir enseguida. Una vez escrito el texto de las noticias y diseñado el telón de fondo comenzó la filmación de las noticias. Cada grupo de trabajo presentó el material que había preparado. En Berlín los trabajos de grabación se realizaron en los estudios del *Offener Kanal* (canal libre), en Inglaterra y España se improvisaron sencillos estudios de grabación en las aulas.

Para preservar un poco a los socios del proyecto en este primer año, todos los trabajos de edición de los programas fueron realizados por el coordinador del proyecto. No obstante, antes del montaje, los alumnos seleccionaron y ordenaron el material. Los subtítulos en tres idiomas facilitaron la comunicación entre los socios. El programa se emitió por el *Offener Kanal*, vía satélite (*Europe by Satellite*) y por *Livestream* en Internet.



Valoración de la tarea

Si pretendemos ser críticos con el programa de la televisión de verdad, en consecuencia con esta pretensión, debemos también analizar nuestro propio programa. Al ver nuestro programa se podría opinar que cada clase simplemente presenta su escuela con su correspondiente realidad. Esta conclusión es correcta, sin embargo es importante analizar cómo se presenta la escuela, qué elementos se enseñan, cuáles no y por qué. Cada clase configuró su propia imagen de la escuela. Llegados a este punto es importante comenzar a hacer preguntas: ¿Cómo representamos nuestra escuela?, ¿qué otra imagen podríamos haber ofrecido?, ¿qué piensan nuestros compañeros?, ¿qué hubieran hecho ellos?

Mediante encuestas, discusiones en clase, entrevistas e informes intentamos poner en marcha este proceso en las escuelas asociadas. A continuación exponemos algunas respuestas de los alumnos berlineses a preguntas sobre su programa:

¿La imagen que se ofrece de la escuela en el programa es realista?

"Sí, es como siempre"

"Más o menos"

"No se ha mostrado todo, pero yo creo que es realista"

¿Qué podría ser diferente en otras escuelas alemanas?

"Quizá el patio, o las aulas"

"Otras escuela no tienen un programa de noticias propio"

"Todas las escuelas tienen problemas, nosotros somos muchos alumnos, en fin, depende de la escuela"

"No sé"

Tal y como reflejan las respuestas de nuestros alumnos (y quizá como era de esperar) la reflexión crítica sobre el propio programa no resultó nada fácil. El siguiente punto de mira, dirigido a los programas de las escuelas asociadas, ya resultó más fácil:

¿Qué te ha llamado la atención del programa español?

"Que tenía subtítulos"

"Que hablan muy deprisa"

"Tenían muy pocos temas"

"Gesticulan mucho"

"Se han esforzado mucho"

"Su escuela es más pequeña"



¿Qué te ha llamado la atención del programa inglés?

"Han hecho muchas gráficas"

"Llevaban puesto el uniforme del colegio"

"Se han esforzado mucho"

"Nada"

"Nos han enseñado muchos proyectos"

¿Te imaginas así un colegio inglés?

"No sé, nunca he estado en una escuela inglesa"

"Sí"

"Nunca he estado en Inglaterra"

"Sí, naturalmente"

"No"

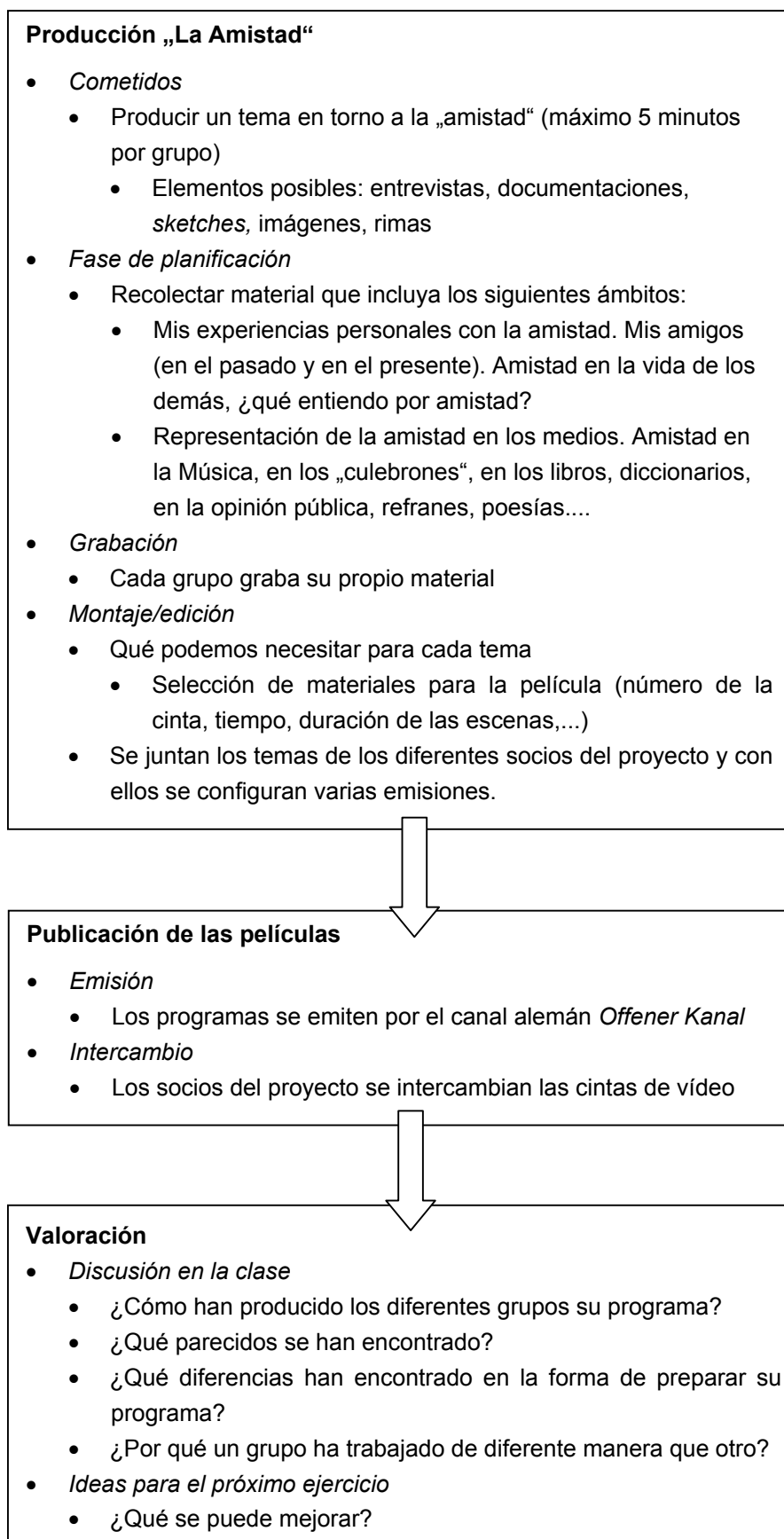
Los alumnos percibieron muchos mensajes diferentes, pero les resultó difícil reconocerlos dentro de una construcción. Un grupo de niñas de Inglaterra, no obstante, probó hacer una interpretación del programa alemán. Las niñas inglesas vieron en el programa alemán un rasgo de valentía, cuando los alumnos informaron sobre peleas en el patio del colegio durante el recreo, sin importarles que este relato menoscabara la imagen general de la escuela.

En general constatamos que la concepción de la tarea por parte de las tres escuelas fue muy individual y no siempre conciliable. En las discusiones en clase surgieron a menudo generalizaciones sobre la representación de los programas de las otras escuelas que chocaban con los objetivos de nuestro proyecto, como la liberación de prejuicios: „Esto es típico español“ o „así es como me imagino Inglaterra. A la vez también se oyeron algunos comentarios ostentosos del tipo: „no, si es que somos los mejores“

También en España, entre los chicos, que habían tomado el proyecto por una competición, se oyeron comentarios de este tipo.



Esquema 2 "Amistad"



Evaluación de la tarea 2 "Amistad"

Tarea: Realización de un programa con el tema „amistad“

Contenido: Métodos prácticos

Tras la experiencia con la realización del programa de noticias de la escuela, pensamos detenidamente cómo podríamos problematizar en esta tarea los elementos controvertidos. El tema propuesto fue „amistad“. Conscientemente nos separamos del concepto de las noticias y de la presentación del colegio. La nueva tarea debía ser abordada de una forma más personal e individual y no dar lugar a las generalizaciones antes mencionadas („así es en Inglaterra, o en España, etc.“). Además decidimos montar los temas individuales en un programa común, para así resaltar mejor lo colectivo. Para nosotros era importante ante todo continuar el proceso productivo. Un alumno comentó: „Sí, pero si hay una segunda vez, puedo ser mejor“.

Si nuestro objetivo es que los escolares pueden manejarse enteramente con los mensajes de los medios de comunicación es conveniente que no sólo reciban una única posibilidad de producción. Sólo mediante una repetición de los pasos de la producción pueden desarrollar una actitud crítica y competente ante los textos de medios de comunicación propios (y a largo plazo ante los ajenos).

A causa de los diferentes periodos vacacionales en los distintos países el tiempo para la realización de esta tarea resultó algo escaso. A pesar de ello fue posible realizar un programa conjunto de doce minutos con temas de todos los países. Además hubo dos temas cortos de una escuela primaria de Israel. Esta nueva aportación fue acogida por los responsables del proyecto como una apertura a nuevos horizontes (el contenido de este programa se puede ver en Internet como un *storyboard*).

La configuración de la tarea fue diferente en cada clase. Por un lado en todas las clases se realizaron encuestas cortas sobre temas relevantes en torno a la amistad (¿qué es amistad?, ¿quién es tu mejor amigo?). En segundo lugar hubo algunos *sketchs* que representaban situaciones de amistad (confiarse a alguien, encontrar amigos, ...). Los escolares españoles mostraron sólo imágenes que simbolizaban la amistad (jugar al fútbol, bailar...). Estas imágenes, sin texto, impactaron mucho. Para reafirmar lo colectivo de este programa se montaron unos títulos con la foto de todos los alumnos colaboradores y al final del tema se podían leer también todos sus nombres. Estos dos elementos contribuyeron a reforzar el espíritu colectivo del trabajo.



La valoración del trabajo tuvo que ser en parte aplazada para después de las vacaciones. La valoración fue muy positiva, enseguida pudimos constatar que habíamos dado en el clavo, tanto en la elección del tema como en su desarrollo. También personas no implicadas confirmaron nuestra impresión. Sorprendente fue cómo la fusión de los temas de las diferentes escuelas en un programa común transmitió una identidad propia del grupo al completo.

Pensamos que el tema „amistad“ ofrece una gran potencial. El tema „amistad en los medios de comunicación“ fue abordado sólo por los alumnos alemanes. Quizá en el futuro volvamos a retomar este tema.



Esquema 3 "Hello, Hallo, ¡Hola!"

Nos presentamos

Ya en el primer año de escuela realizamos una presentación en vídeo con los alumnos implicados (entretanto han llegado otros nuevos). Este trabajo fue realizado paralelo al programa „noticias de la escuela“. Ahora, en la tarea III, es el tema central del trabajo.

Esta tarea ha sido pensada como una tarea introductoria. En esta tarea, al contrario de las dos anteriores, no vamos a producir un programa., sino que vamos a intercambiar y valorar algunas secuencias. El marco de contenidos está fijado en torno al tema „presentación“. Cada clase puede hacer su propia interpretación.

Nuevos elementos

En esta nueva tarea teníamos que introducir dos elementos nuevos. Por un lado adicional al vídeo decidimos introducir el Internet como medio para la presentación. Los alumnos tenían la posibilidad de presentarse en páginas de Internet, de intercambiar *mails* o de escribir un diario del proyecto. Por otro lado nos propusimos ampliar el tema del „idioma“. En este primer año de proyecto nos concentramos en las correspondientes lenguas maternas y en el inglés como lengua común. Dado que en la nueva escuela asociada inglesa tres de los alumnos son sordomudos nos hemos propuesto una introducción en el lenguaje por señas.

Objetivos de la nueva tarea

¿Qué ocurre cuando comunicamos a través de estos dos medios y éstos no nos afectan directamente? En nuestro nuevo manual (que se editará en noviembre de 2000) Alfonso Gutiérrez aclarará la diferencia entre comunicación mediada y comunicación directa. En nuestra tarea III queremos profundizar en esta diferenciación.

En esta tarea no pretendemos simplemente presentarnos por vídeo o Internet, sino también escrutar qué es lo que ocurre cuando uno se presenta en una cinta de vídeo, cuando vemos imágenes de uno mismo, que no nos afectan directamente. ¿Qué impresión transmiten las imágenes, las palabras, los gestos...?

Si queremos utilizar los medios como puentes entre diferentes culturas hemos de avanzar en este punto. Es importante que observemos los elementos de la comunicación por separado (contacto a través de la mirada, la palabra, las imágenes - véase manual)

A continuación exponemos un esquema concreto de esta tarea y una lista de preguntas, que pueden utilizar en la clase para la tematización de los ejercicios prácticos.

¡Qué se diviertan con la puesta en práctica!



Ejercicios concretos

Intercambio mediante cintas de vídeo

Para poder evolucionar dentro de este ejercicio es conveniente intercambiar algunas cintas de vídeo (enviar copias, nunca las cintas originales)

- Presentación de cada uno de los escolares en la lengua propia (las instantáneas se utilizarán para la hoja de presentación).
- Presentación de cada uno de los escolares en el lenguaje por señas (hojas de información de Martin)
- Material adicional (más sobre los alumnos, sobre la escuela, etc.) en la lengua materna, inglés o el lenguaje por señas.

Intercambio por Internet

El intercambio por Internet se puede producir continuamente.

- Presentación de cada uno de los escolares en la páginas de Internet de la escuela o intercambio de *mails* entre los alumnos en inglés.
- Escritura de un diario del proyecto en la lengua materna (después se traducirá).
- Conferencia en Internet (si la técnica lo permite).



Preguntas para la clase

A continuación algunas preguntas que pueden realizar dentro de la clase de medios de comunicación

Vídeo y comunicación

- *¿Qué pasa cuando me presento a través del vídeo?*
 - ¿Qué se ha transmitido bien, qué falta?
 - ¿Qué se puede mejorar/modificar en la filmación?
 - ¿Qué puede contribuir a favorecer mi imagen?
 - ¿Qué impresión recibe de mí el alumno de otra escuela
 - a través de la mirada (véase manual)?
 - a través de la imagen (véase manual)?
 - a través de la palabra (véase manual)?
- *¿Qué es lo que no averiguará sobre mí?*
- *¿Qué efecto producen en mi mis compañeros?*
 - ¿Qué impresión recibo de cada uno de los compañeros?
 - ¿Cómo me imagino al compañero?
 - ¿Qué ocurriría si me encuentro con él?
- *¿Qué ocurre cuando vemos a otra gente en la televisión?*
 - ¿Qué se transmite?, ¿qué se omite?
 - ¿Cómo sería si nos encontráramos personalmente con la persona?

Internet y comunicación

- *¿Cómo es la comunicación en Internet en comparación con el intercambio por vídeo?*
 - ¿Qué efecto produce mi presentación por vídeo en comparación con la presentación en Internet?

Lenguaje y comunicación

- *¿Qué siento cuando me comunico por señas?*
- *¿Qué ocurre cuando utilizo mi propia lengua y cuando hablo otro idioma?*
- *¿Es difícil entender a un alumno de otro país?*



Evaluación de la tarea 3 "Hello, Hallo, ¡Hola!"

Tarea: Presentarse mutuamente

Tema central del contenido: Observación de las diferencias de cómo se imagina cada niño los medios de comunicación

La tercera tarea prosigue la búsqueda de respuestas a dos temas principales (véase la introducción): Cómo se puede apoyar a los niños para que aprendan a manejarse con mensajes de medios de comunicación de una forma más competente y qué estructuras constructivas han de ser desarrolladas para facilitar el encuentro de niños de diferentes culturas. La tercera tarea sirvió como tarea intrdoductoria para niños de otros colegios, a la vez se introdujeron dos elementos nuevos: la integración del Internet y la presentación del lenguaje por señas. Además se añadieron los primeros ejercicios de montaje. Lo último se realizó seis meses después y en un principio sólo en Berlín. Los ejercicios de montaje serán evaluados por separado.

Los seminarios de Internet sucedieron paralelos al trabajo del proyecto. Casi todos los niños que participaron (y nuestros amigos de Isarel y de EE.UU.) diseñaron una página de Internet con su propia foto, un texto corto (mayoritariamente de varios idiomas) y varias gráficas. Los padres de cinco niños se opusieron a la publicación, las páginas de estos niños no se llevaron a Internet. Los niños diseñaron y produjeron las páginas solos, por parte de los profesores obtuvieron sólo recomendaciones técnicas. Todas las páginas de Internet fueron publicadas dentro del marco del proyecto. Los niños españoles produjeron sus páginas en el propio servidor de su escuela, pudiendo así actualizar los contenidos si fuera necesario. Estas páginas de Internet se enlazaron a nuestro proyecto.

Con excepción de la clase de Inglaterra, todos los niños tenían acceso a Internet desde su escuela. Así podían consultar sus propias páginas y la de los niños de centros colaboradores. Animamos a los niños a ponerse en contacto vía e-mail, descubrir intereses comunes y consultarse. Esta propuesta fracasó, ante todo porque las escuelas no pudieron disponer direcciones e-mail para los alumnos. Algunos niños sí que comunicaron entre ellos, pues utilizaron sus direcciones privadas. Nuestros amigos de Israel estaban muy interesados en la comunicación y escribieron una encuesta, que enviaron a todos los colaboradores.



Las introducciones en el Vídeo siguieron el mismo formato que utilizamos a principios del año pasado. Los niños se filmaron a ellos mismos con la cámara. Se presentaron en su propia lengua, en otra lengua del proyecto y en el lenguaje de señas. El material de vídeo fue recolectado en Berlín y desde allí se repartió a todos los colaboradores del proyecto. Los alumnos de Berlín presentaron su programa de noticias en directo en el Canal Libre de televisión de Berlín (Offener Kanal) y presentaron también algunas secuencias de los demás colaboradores del proyecto. Felix y Christian montaron un programa de televisión de diez minutos y presentaron una selección del material de vídeo (aproximadamente dos horas de material original). Intentaron repartir el material seleccionado a las cinco escuelas que participaron en el proyecto por igual (las tres europeas y los amigos de EE.UU. y de Israel) y completaron los programas con títulos y música.

El empleo del lenguaje por señas fue algo nuevo para todos los alumnos, a excepción del grupo de Inglaterra. La Escuela General Básica Thorn Grove tiene un pequeño grupo de niños sordomudos, que están integrados en parte de las clases generales. Todos los niños del colegio están familiarizados con el lenguaje por señas, para ellos es algo que pertenece a la rutina escolar. Los demás alumnos aprendieron las señas más importantes (el alfabeto y expresiones importantes) para poder comunicar entre ellos. Todos los niños filmaron con la cámara una presentación personal.

También en la tercera tarea intentamos motivar a los niños a observar de forma crítica sus propias producciones. Al igual que en la primera tarea en esta tercera tarea la cuestión de la representación ocupó un lugar central en las discusiones. Los alumnos de Berlín respondieron a una serie de preguntas antes de comenzar a filmar. : ¿Qué quieres decir? ¿Qué idioma quieres utilizar? ¿Qué cara quieres poner? ¿Qué impresión quieres causar con la presentación? Se discutió sobre los resultados de las páginas de Internet y de las presentaciones de vídeo. Preguntamos a los niños cómo creen que serían percibidos por los niños de otras escuelas y qué les pareció el ser filmados, si les dió vergüenza.

Para el análisis se observó tanto el material filmado como el material resultante después del montaje. El análisis del material filmado resultó ser de mucho interés puesto que la velocidad de las secuencias era mucho más lenta que en el material editado y además no presentaba otro nivel adicional (como el tono, títulos, superposición de imágenes, etc.) que dificultara el análisis. En Berlín tratamos de analizar todos estos niveles por separado. La presentación de Hannah, una niña sordomuda de Chadle Hulme, se mostró por triplicado:

- Primera presentación sin tono (sólo con el lenguaje por señas)
- Segunda presentación con doblaje en inglés (otro niño comentó las manos de Hannah)
- Tercera presentación con doblaje en inglés y subtítulos en alemán.



En cada ronda los alumnos escribieron lo que habían entendido. A continuación se discutieron los apuntes tomados y se estudió cómo se había modificado la impresión general. Cada nivel desvelaba nueva información, desde: „aquí hay una niña sordomuda que quiere hablar con nosotros“ hasta la idea específica „ a ella le gusta montar en bici“. Conversamos sobre cómo sería si no pudiéramos oír nada, qué es lo que echaríamos de menos. Finalmente se pidió a los niños que escribieran un mensaje corto para Hannah. Casi todos los alumnos siguieron con gran interés los ejercicios con el lenguaje por señas. La mayoría aprendió las letras rápidamente. Los niños sordomudos de Inglaterra apreciaron mucho este esfuerzo.

La tercera tarea se perfiló como un ejercicio muy provechoso, pese haber sido planteado como una pequeña introducción. La tarea pudo haberse desarrollado de una forma más creativa. Así los niños podrían haber jugado a ser otro personaje (que hubieran preferido ser). Los elementos personales de las páginas de Internet fueron muy positivos y aportaron al „encuentro“ mucho más que el mero intercambio de vídeos. Los alumnos pudieron elegir las presentaciones de los alumnos colaboradores y determinar ellos mismos cuánto tiempo querían dedicarse a verlas. Lo que con una proyección de vídeo para toda la clase no hubiera sido posible.



Esquema 4 "Medio ambiente"

Introducción

La nueva tarea es una continuación de la tercera tarea. El intercambio personal entre alumnos y entre colaboradores nos ha motivado a seguir la tarea y a mantener el contacto. La tercera tarea trataba de conceptos generales, la cuarta tarea se basa en concreto en el tema „medio ambiente“. También en esta tarea queremos producir juntos un vídeo.

El „medio ambiente“ es un tema muy amplio, que abarca muchos campos. Por eso, en primer lugar queremos esclarecer con los alumnos el significado del término. El „medio ambiente“ no sólo puede ser definido en un contexto ecológico, sino que más bien aquí se pueden introducir muchos elementos personales como comprensión y relaciones locales, nacionales y globales.

La nueva tarea la hemos planteado abierta a las ideas de los niños. Los niños, o mejor dicho el grupo, pueden elegir el tema ellos mismos. Dependiendo del interés el tema se puede referir a un contenido local o regional. Puede ser algo que les guste especialmente a los niños, o tratar de un problema que les gustaría discutir.

En caso de que se decidan por un problema, es importante tratarlo de forma realista. ¿Podemos cambiar algo o simplemente despertamos determinados sentimientos? ¿Cómo podemos hacerlo llegar a otras personas, a otros alumnos en la escuela, por ejemplo? ¿Cómo podemos motivar a otras personas a hacer algo?

Además de la elección del tema pretendemos animar a los niños a investigar. Sería deseable que los niños echaran un vistazo por toda la paleta de medios de comunicación buscando alusiones a sus temas. ¿Qué encontramos en Internet sobre nuestro tema? ¿Qué programas de televisión presentan contenidos relevantes sobre nuestro tema? A su vez nos hemos propuesto analizar los mensajes que encontramos en los medios de comunicación. ¿Cómo son transmitidas las informaciones sobre el medio ambiente y qué intereses podrían perseguir con ello los productores de medios de comunicación.

A continuación exponemos un posible desarrollo de trabajo de un proyecto de medio ambiente:



Desarrollo posible:1. Introducción

- ¿Qué significado tiene para nosotros la palabra „medio ambiente“?
 - ¿Qué aspecto podría presentar la definición?
 - ¿Dónde hemos oído algo sobre el medio ambiente?
- ¿Qué me gusta de mi medio ambiente? (referencia local)
- ¿Qué problemas hay en nuestro medio ambiente? (referencia local)
 - ¿Qué problemas existen en nuestra escuela, en casa...?
 - ¿Tendrán niños de otros países problemas parecidos?
- ¿Qué problemas hay en el mundo? (referencia global)
 - ¿Qué relación existe entre los problemas locales y los mundiales?

2. Fijar un tema

- ¿Qué tema queréis tratar?
 - ¿Qué sabéis sobre el tema?
 - ¿Qué habéis oído sobre él?
 - ¿En caso de un problema, ¿podemos cambiar algo?, ¿hay alguien que se ocupe ya de ello?

3. Investigación

- ¿Qué encontramos en los medios sobre temas medioambientales?
 - Investigación en los medios de comunicación tradicionales (televisión, radio, libros, periódicos...)
 - Investigación en Internet (por ejemplo las páginas de Internet de Naciones Unidas, Greenpeace, páginas de Internet de otras escuelas, etc.)
- ¿Cómo presentan los medios de comunicación nuestro tema?
 - ¿Qué argumentos, imágenes y sonido se utilizan?
 - ¿Qué intenciones se ocultan detrás de las informaciones?



4. Material

- Reunid material de los medios de comunicación (textos, imágenes, vídeos y sonidos)
- Filmad vuestras propias ideas con la cámara de vídeo (entrevistas, documentaciones,...)

5. Producción de un reportaje de vídeo

- Fijad vuestro mensaje
- Montad el material filmado de acuerdo a los parámetros fijados
 - Limitad la longitud del reportaje a aprox. 2 minutos

(adicionalmente podéis producir una campaña para un público determinado)

6. Intercambio y evaluación

- Intercambio de reportajes y emisión en el Canal Libre (Offener Kanal) de Berlín.
- Valoración del material (del propio y del de los otros colaboradores del proyecto)
 - ¿Qué han hecho los otros colaboradores?
 - ¿En qué aspectos se han concentrado?
 - ¿Cómo han transmitido sus declaraciones?

Paralelamente

- Comunicación entre las distintas escuelas vía e-mail
- Utilizad la pizarra electrónica www.eutask4.eboard.com para informaros mutuamente sobre la evolución de los proyectos
 - código de acceso para leer: „taskboard“
 - código de acceso para editar: „71563“
- Documentad el proceso del proyecto con la cámara de vídeo



Evaluación de la tarea 4 "Medio ambiente"

Tarea: Producción de un reportaje corto sobre un tema de medio ambiente

Contenido: Investigación sobre el tema y realización de una campaña.

Introducción

En la configuración y ejecución de la cuarta tarea se intentó proseguir el desarrollo de las tres primeras tareas. Centrando el contenido en un tema de medio ambiente se exhortó a los niños a investigar sobre un interés concreto en el medio ambiente y presentarlo en forma de una campaña. Para la presentación de las ideas sugerimos el empleo de diferentes tecnologías de medios de comunicación. Además, los alumnos tenían que editar por sí mismos sus reportajes de vídeo y establecer contacto entre ellos mediante una pantalla virtual de Internet (otros detalles sobre la tarea se encuentran aquí).

Descripción de la tarea

Los resultados finales de los cuatro equipos participantes mostraron elementos de contenido muy similares, pero diferentes formas de proceder a la hora de realizar la tarea. Los equipos de trabajo, o bien produjeron un reportaje largo juntos (Israel y España) o produjeron una serie de reportajes cortos en trabajo en grupo (Inglaterra y Alemania):

- Equipo de Haifa/Israel
 - *Reportaje:* Asuntos medioambientales locales en Haifa: Contaminación de las calles, contaminación del aire por el tráfico y la industria, contaminación del agua. Entrevistas con la administración de medio ambiente de la comunidad, comentarios. Asuntos medioambientales en la escuela: contaminación en la escuela y búsqueda de soluciones para combatirla. Entrevistas a niños y al director de la escuela.
 - *Anuncio publicitario:* „También se puede desconectarlos“- contaminación acústica por los teléfonos móviles.
 - *Manos a la obra:* imágenes de producción de los niños participantes.
- Equipo de Segovia/España
 - *Reportaje:* Exploración del problema de contaminación en Pradena. Imágenes que documentan la porquería en las calles, preparación del proyecto, entrevista con una representante de la comunidad, producción y reparto de posters y octavillas, entrevistas en la calle.
 - *Anuncio publicitario:* „Mantenga limpio Pradena“, un anuncio publicitario referido al problema de contaminación de Pradena.



- Equipo de Cheadle Hulme/ Inglaterra
 - *Reportaje 1:* Contaminación en la escuela (imágenes de suciedad, limpieza, colocación de posters, comentarios)
 - *Reportaje 2:* Excrementos de perro (muestra de excrementos, entrevistas en la calle y entrevista con el cuidador de perros competente)
 - *Reportaje 3:* Contaminación acústica (medición de los decibelios de ruido en diferentes lugares)
 - *Reportaje 4:* Contaminación de las calles (imágenes de la porquería en las calles, limpieza de calles, colocación de posters)
 - *Reportaje 5:* Contaminación en las calles (imágenes de porquería en las calles, limpieza, colocación de posters)
 - *Reportaje 6:* Contaminación en el parque (imágenes de porquería en el parque, limpieza, colocación de posters)
 - *Reportaje 7:* Excrementos de perros (entrevistas en la calle, entrevista al cuidador de perros competente, colocación de posters)
- Equipo de Berlín / Alemania:
 - *Reportaje 1:* Contaminación del agua (análisis del PH en los ríos locales, entrevistas)
 - *Reportaje 2:* Envoltorios de productos de alimentación
(entrevistas, encuesta, imágenes en el almacén de un supermercado)
 - *Reportaje 3:* Contaminación en el patio del recreo y en el aula (entrevista con el portero del colegio, posibilidades de reciclado de la basura del colegio, porquería en el patio del colegio)
 - *Reportaje 4:* Reciclado de botellas (pequeña introducción sobre el reciclado) y presentación del jardín del colegio (que se encuentra un tanto abandonado).

La realización de la cuarta tarea varió mucho en la manera de ser abordada, desde un tratamiento orientado a la producción (como en el caso de Alemania) hasta la documentación de una campaña (España). En este sentido el reportaje de vídeo español es especialmente valioso, pues no sólo da testimonio de los resultados finales, sino también de la puesta en práctica de las ideas de los niños y del proceso de decisión. Los jóvenes productores buscaron un tema relevante para el público del pueblo Pradena (de aprox. 400 habitantes) como es la contaminación de las calles. Tres de los siete grupos de Inglaterra incluyeron igualmente elementos de una campaña. Los niños diseñaron posters, que después divulgaron en su entorno.



La investigación planificada era un elemento de la cuarta tarea y fue aplicada sólo en parte por algunos equipos de trabajo. Tanto los equipos español como el israelí se entrevistaron con un representante de la administración local competente para recabar más información sobre un tema concreto. A los niños les gustó mucho salir del ámbito del colegio y entrar en contacto con la administración local. La investigación en Internet no tuvo mucha resonancia. Algunos alumnos berlineses leyeron proyectos de medio ambiente de otros colegios.

Las pantallas virtuales tampoco fueron apenas usadas. En ellas los alumnos y colaboradores podían dejar mensajes para todos los participantes implicados en el proyecto. Los niños de Israel fueron en este aspecto los más activos y trataron de contactar con la mayoría de los otros niños. Esta búsqueda de contacto apenas fue tenida en cuenta y no obtuvo muchas respuestas. Uno de los motivos fue seguramente el limitado acceso a Internet de la mayoría de los colegios.

Todos los alumnos trabajaron con el montaje de vídeo. En Berlín había muchas posibilidades, todos los grupos editaron sus reportajes ellos mismos. Además confeccionaron la película de vídeo final de la cuarta tarea, en ella reunieron sucesos de todos los socios colaboradores. Todos los niños participaron en un seminario de edición de vídeo, que se impartió al comienzo de la tarea. La mayoría de los niños mezcló su música favorita en las correspondientes versiones de edición.

Evaluación de la tarea

La cuarta tarea aportó nuevos temas y abrió nuevos interrogantes. Fue la primera tarea en la que los niños editaron por sí mismos el material de vídeo. Partimos de la base que los escolares no iban a tener ningún problema sustancial en el manejo de la técnica de montaje. Esta premisa rápidamente se vio confirmada - lo que nos sorprendió fue la soltura en el manejo de las marcas „in“ y „out“. Los escolares berlineses, que con mucho gozaron de las mejores posibilidades de trabajo con equipos de edición, al final manejaban libremente la técnica de montaje. Eligieron el material de salida, confeccionaron sus propios títulos de vídeo, integraron los temas musicales aportados y los mezclaron con el tono original.

El conocimiento técnico del montaje digital de vídeo no supone necesariamente que paralelamente se esté fomentando la competencia en medios de comunicación de los niños. La confluencia de todos los niveles de imagen y sonido aumenta la complejidad y puede obstaculizar la mirada más allá de las propias creaciones. El interés en mezclar en el tono la música preferida era especialmente grande, lo que despistaba a menudo la atención sobre el verdadero contenido del reportaje. La cuestión, qué música mezclamos ahora, desató la mayoría de las discusiones surgidas durante la fase de edición.



En el encuentro de valoración de la tarea se decidió, en un futuro, empezar con sencillos ejercicios de edición para alcanzar determinados resultados en el aprendizaje. El corto ejercicio de introducción que utilizó material de vídeo de un parque de la ciudad (véase módulo en red) parece ofrecer un buen potencial de explotación didáctica. Los grupos de montaje utilizaron el mismo material de partida y tenían que emitir diferentes mensajes, por ejemplo de un parque bonito y de un parque feo. Este ejercicio resultó en la fase de análisis mucho más fácil de evaluar.

La profundidad temática de la mayoría de los reportajes era más bien floja, la portadora del mensaje era ante todo la banda sonora. Quizá este hecho refleje un elevado consumo de televisión comercial por parte de los niños: imágenes chillonas carentes de discusiones profundas y de información de fondo. La producción era para los niños más fascinante que el propio mensaje. El equipo de trabajo alemán dedicado a la contaminación del agua analizó el PH de las aguas con bandas alcalinas de colores. Los resultados arrojaron sólo ligeras variaciones. El equipo extrajo pronto la conclusión, que las aguas con un PH alto estaban más contaminadas. En la discusión final

se hizo manifiesto que el equipo de trabajo no entendía el significado del nivel de PH y que tan solo suponían una relación entre grado de acidez y de contaminación.

La extensión de la tarea a una campaña fue un paso más eficaz. La integración del público es importante a la hora de explorar los medios de comunicación. El equipo de España produjo un reportaje para un grupo determinado del público, a la vez que era parte de ese mismo público. Lo que complicó notablemente su propósito. Los niños conocían a la mayoría de la gente en el pueblo, con lo que no podían expresarse de forma tan crítica como pretendían en un principio. Todos los grupos implicados dieron muestras de un interés muy parecido en temas medioambientales locales. Esperamos que este hecho acerque a los niños de diferentes círculos culturales antes que alejarlos. Los resultados de vídeo mostraron nuevas ideas y abrieron nuevos interrogantes sobre aspectos de medio ambiente. Así, el sistema de reciclado era nuevo para la mayoría de los niños de Israel, España e Inglaterra y constituyó un broche fácil para iniciar una discusión. Hubiera sido interesante que los niños hubieran discutido más sobre las posibles soluciones a problemas de medio ambiente y hubieran considerado más la utilidad de los vídeos producidos.



Esquema 5 "Conflictos"

Introducción

Muchos niños estaban muy conmovidos por los atentados ocurridos en Nueva York en septiembre de 2001. El mayoritario grupo de escolares de las clases implicadas en el proyecto siguieron las inacabables secuencias en las noticias con gran interés. La presentación de los atentados a las Torres Gemelas y los informes siguientes en los medios de comunicación supusieron una valiosa fuente de material para una ronda de evaluación y encajaban bien en el marco de contenido del proyecto. (Barry Duncan aportó una profunda base de discusión para la evaluación de los informes sobre los atentados terroristas del 11 de septiembre: <http://www.awareness.ca/eng/med/class/multilib/oct2001.htm>).

Los acontecimientos del 11 de septiembre no ocupan un lugar central en nuestra tarea, sino que representan el tema de fondo.

Comenzamos la tarea con la búsqueda de conflictos en nuestro entorno inmediato y la valoración de los mismos. En un segundo paso estudiamos el ámbito de los conflictos nacionales e internacionales. Cuando hablamos de conflictos deberíamos buscar también soluciones para estos conflictos.

Quizá aún recuerde alguien el informe de vídeo de la primera tarea „noticias desde la escuela“ sobre „solución de conflictos“ (producido por Max, un alumno de la escuela asociada de Berlín). El reportaje trataba sobre todo de peleas en el patio del colegio. La divulgación del reportaje desató una serie de controversias en torno a la pregunta: ¿eran todas estas peleas de verdad? En la quinta tarea veremos este reportaje con los nuevos alumnos del proyecto y lo discutiremos. Para ello se pondrá a disposición de cada clase una nueva copia del reportaje, el material original sin editar y la transcripción.

Para que todos los participantes puedan seguir el desarrollo de la tarea documentaremos con la cámara de vídeo todo el proceso del proyecto (ya Javier Coco llevó a cabo este trabajo de forma excelente en la última tarea „medio ambiente“). Además nos proponemos alentar a los niños a reflexionar sobre sus actividades. Esto es de gran importancia sobre todo en las clases grandes, pues no todos los niños pueden participar en las disusiones de clase.

Dado que la referencia a conflictos locales acarrea consigo temas contradictorios y personales, es preciso que los maestros de las clases correspondientes moderen cuidadosamente durante todo el transcurso de la tarea para asegurarse de que no surjan dentro del mismo proyecto más conflictos. Pensamos que sería conveniente informar también a los padres, para así de entrada quitar de en medio posibles malentendidos.



A continuación exponemos algunas ideas que se podían realizar en los próximos meses. Todas las ideas son propuestas que se pueden adaptar a las respectivas situaciones, según el tamaño de la clase, el calendario y la evolución de la clase.

Possible desarrollo

1. Discusión (filmada con la cámara de vídeo)

- Conflictos en mi entorno
 - ¿Tienes tú algún conflicto, en tu entorno, en casa, en la clase?
 - ¿Se pueden solucionar esos conflictos?, ¿cómo?
- Conflictos en el mundo
 - ¿Qué conflictos has visto en televisión?
 - ¿Son conflictos auténticos?
 - ¿Hay soluciones para ellos?
 - ¿Cómo te han afectado los atentados del 11 de septiembre, qué has pensado sobre ellos?
- Envía una selección del material de vídeo a Berlín
- Opciones
 - Pinta algunos cuadros que representen conflictos
 - Estudia los textos de canciones con el tema „guerra y paz“
 - Discute sobre terrorismo, sobre nacionalismo (por ejemplo sobre las banderas ondeantes)

2. Ejemplo „Conflictos-Soluciones“

- Observa el reportaje de vídeo de la primera tarea (con ayuda de la transcripción) y opina sobre los siguientes pasajes:
 - „los conflictos nos afectan todos los días“
 - „para cada conflicto hay una solución“
 - „un grupo se ha unido para resolver un conflicto“
 - „cuando uno pelea no debería siempre sentirse atacado“
- Observa la configuración (imágenes, sonido, montaje) del reportaje
 - Compara el reportaje con el material original
 - ¿Se trata de imágenes reales?
 - ¿Las imágenes en televisión son reales?
 - ¿Has visto en televisión imágenes trucadas?
 - ¿Cómo se pueden trucar imágenes?



- Ejercicio de montaje
 - Edita nuevamente este reportaje
 - Utiliza el mismo material y observa, si el mensaje del reportaje varía con una selección de imágenes diferente.
 - Experimenta con bandas sonoras diferentes y observa igualmente las alteraciones. Pregunta a otros compañeros, cómo ven ellos las diferencias.
- Opciones
 - Filmad vuestro propio material de vídeo durante la pausa
 - Filmad imágenes reales (esconded la cámara)
 - Filmad secuencias escenificadas (poned algo en escena)
 - Producid vuestro propio reportaje sobre conflictos durante el recreo en el patio.

3. Pasos positivos

- ¿Qué podemos nosotros, como representantes de centros de diferentes países, hacer juntos para mejorar el entendimiento mutuo y reducir las posibilidades de conflicto?
 - ¿Qué reportaje corto, de dos minutos, podemos producir?
 - Planifica, esboza y produce tu reportaje
- Este reportaje último será presentado en Berlín en el acto de despedida
 - ¿Hay algo concreto, que queráis producir?

4. Intercambio y evaluación

- Intercambio de material (propio y de los socios de proyecto)
 - ¿Qué han hecho los socios del proyecto?
 - ¿Cuál es el núcleo de su trabajo?
 - ¿Cómo transmiten sus intereses?
- Emisión del material en el Canal Libre de Berlín

Durante la tarea

- Comunicaos con los demás por correo electrónico
- Documentad la tarea con la cámara de vídeo
- Alentad a los niños a escribir sobre la tarea (el resultado se puede publicar en Internet)



Evaluación de la tarea 5 "Conflictos"

Tarea: Produce un reportaje corto sobre el tema „conflictos“

Contenido: Estudia conflictos en tu entorno inmediato y en los medios de comunicación

Introducción

"El tema „conflictos“ lo encontré muy interesante, no sólo se aprende cómo surgen, sino también cómo se pueden solucionar" (Isabel, 3°)

Conflictos hay en todo el mundo y a todas horas. Después de la tragedia del 11 de septiembre no es de esperar que suceda otro suceso tan dramático tan pronto. El suceso en la escuela de Erfurt conmocionó a toda Alemania, pero sobre todo a los niños y maestros de aquella escuela. ¿Cómo pudo ocurrir una desgracia semejante?, ¿cómo pueden aflorar en una escuela tales sentimientos de odio y venganza? Los escolares de Berlín discutieron largo y tendido sobre el suceso de Erfurt y reflexionaron sobre posibles soluciones. Aunque para algunos conflictos no se puede encontrar tan fácilmente una solución, como expresa Isabel en su anterior comentario. No obstante, una discusión abierta sobre conflictos puede significar un constructivo comienzo y a largo plazo contribuir a la solución de los mismos.

La siguiente descripción y evaluación de la tarea permite una introspección en el trabajo de los cuatro equipos participantes en el proyecto.

Descripción de la tarea

Los equipos de trabajo se orientaron ante todo en el esquema propuesto en la descripción de la tarea, aunque pusieron sus propias prioridades. Los temas en sí se referían a tres ámbitos:

- Conflictos en la escuela
- El trágico suceso de Erfurt
- Conflictos en periódicos y telediciarios (mayoritariamente sobre Israel).

Los reportajes contenían cortas secuencias de escenas y presentaciones (al estilo de las noticias en la televisión) Los niños, al igual que en las tareas anteriores, trabajaron en grupos de tres o cuatro y produjeron los siguientes reportajes:



- Equipo de Haifa (Israel)
 - *Reportaje:* Varias entrevistas en la calle con preguntas sobre la guerra y posibles soluciones
- Equipo de Segovia (España)
 - *Reportaje:* „Abrigos“ - la documentación de un conflicto surgido en el aula en torno al perchero (conflicto real)
 - *Reportaje:* dos entrevistas sobre conflictos en Israel y Afganistán con material de vídeo tomado de telediarios.
 - *Reportaje:* una documentación sobre el „Día de la Paz“, el 30 de enero de 2002
- Equipo de Chaeadle Hulme (Inglaterra)
 - *Reportaje:* una serie de posters con una gran gama de posibles conflictos producida por toda la clase (los temas se encuentran aquí.
 - *Reportaje:* Estación de juego conflictos (los niños se pelean por un ordenador)
 - *Reportaje:* Telediario de las 22 horas (prohibida la entrada para niños)
 - *Reportaje:* Telediario de la noche (luchas en el patio del colegio)
 - *Reportaje:* Un alumno le grita a un maestro (un conflicto de fútbol)
 - *Reportaje:* Conflictos por la televisión (hermano y hermana se pelean por el televisor)
- Equipo de Berlín (Alemania)
 - *Reportaje:* En el aula de clase (secuencias cortas)
 - *Reportaje:* Trampas en el dictado (secuencias cortas)
 - *Reportaje:* El niño arrogante (secuencias cortas)
 - *Reportaje:* Conflictos en el colegio (secuencias cortas)
 - *Reportaje:* Conflictos en Israel (en referencia a las noticias en la televisión)
 - *Reportaje:* La tragedia de Erfurt (Documentación de un seminario sobre conflictos).

El planteamiento de la tarea no contenía ningún elemento de Internet, aunque colaboramos en la formación de un fórum en Internet (con el título „us and them“) en la red EUN. Allí publicamos nuestras experiencias en el proyecto y algunos de sus resultados. La mayoría de los reportajes fueron editados por los propios niños, lo que tuvo lugar principalmente en Berlín y Haifa. Una estación regional de televisión, de Segovia, informaba sobre proyecto de la escuela española (aquí encuentras un corto QuickTime Clip).



Valoración de la tarea

„En el flujo de noticias se espera oír sobre conflictos, discusiones de litigios, confrontaciones y se las considera dentro de lugar“ (Bantz en Tumber, traducción propia).

Nuestra tarea final volvió al género de noticias en televisión y dio en el clavo de la industria de las noticias. El telespectador está rodeado de noticias basadas en conflictos. Algunos conflictos se concentran en nuestro entorno inmediato, otros son más lejanos.

En un principio dirigimos nuestra atención a algo que afecta directamente a los niños: conflictos en la escuela. Un primer estudio comparativo de los reportajes en torno a la escuela muestra muchas semejanzas. Las peleas no fueron sólo tema de la primera edición de noticias en el colegio, sino que están presentes en muchos reportajes de la tarea final: Peleas en el patio del colegio, en el aula, por un ordenador o por una vídeoconsola, durante un partido de fútbol, o por un perchero. Durante la recogida de ideas sobre el tema conflictos inmediatamente se escuchó „peleas“, sobre todo de boca de los chicos.

La discusión sobre posibles conflictos resultó fácil, la dificultad vino a la hora de formular propuestas de solución para estos conflictos. Los niños mostraron en sus reportajes algunas ideas espontáneas: Un „ya somos otra vez amigos“, ordenado por un maestro, insultos o un castigo. El equipo de España discutió largo y tendido y concluyó que „existen otras vías para resolver conflictos sin peleas y luchas“ (Javier Coco González). La solución hallada para las riñas por el perchero fue la de hacer y colocar rótulos con los nombres de los niños en las correspondientes perchas.

Los conflictos durante el recreo requieren más atención: lo de „ya somos otra vez amigos“ no es suficiente para aplacar las tensiones de fondo existentes. ¿Qué tipo de comunicación entre los escolares se tiene que instaurar?, ¿cómo ha de ser el comportamiento con los otros?, ¿qué podemos hacer para que el trato en el recreo sea más respetuoso o cómo podemos cambiar el patio, para que haya menos peleas“

El equipo quería encontrar una fórmula de comportamiento diferente y buscó ayuda en dos psicólogos externos. Juntos organizaron un seminario de varios días de duración en torno al tema conflictos. Un bloque del seminario se dedicó a la comunicación positiva con los otros: cómo tomar conciencia del interlocutor, cómo conversar con una persona con la que normalmente no hablamos o mirarse a los ojos durante un momento. Los expertos trataron de trabajar con las emociones que se habían liberado en los niños a lo largo de la jornada. ¿Qué sentiste cuando escuchaste por primera vez una noticia sobre la tragedia de Erfurt?, ¿qué te pasó por la cabeza?, ¿cuál piensas fue el motivo de la tragedia?



Durante la discusión sobre los „lejanos medios de comunicación“ estábamos sorprendidos por el alto componente de informaciones, que los niños habían recogido de los telediarios - y esto a pesar de que las noticias no son precisamente el programa favorito de los niños. Los niños no vivieron la tragedia directamente, sino que todas las informaciones fueron transmitidas por los medios de comunicación. Este hecho dió lugar a una discusión muy interesante en torno a cómo ha sido transmitida esta tragedia por los medios de comunicación, qué imágenes se ofrecieron, qué imágenes fueron omitidas. El equipo español se dedicó al conflicto en Oriente Próximo y se preguntaron unos a otros por qué vía habían recibido informaciones sobre el conflicto, si por los medios de comunicación o por otras fuentes, etc.

En este punto son interesantes las entrevistas en la calle del equipo de Israel. Por primera vez se trataba de imágenes que no fueron tomadas por una organización de medios de información institucionalizada, sino de imágenes tomadas por los niños y que se salían del típico cliché de disturbios en las calles y casas en llamas. Las imágenes de los niños de Israel nos ayudaron a ampliar nuestra visión del conflicto, aun cuando el problema de la mediatización no se solucionó, pues, ¿qué sabemos nosotros aparte de lo que nos transmiten los medios de comunicación?

La revisión de la representación de otras culturas en los medios de comunicación fue un componente muy importante de la educación intercultural. El tema „conflictos“ fue en este sentido un fructífero cierre para nuestro proyecto de tres años y ha prolongado la discusión sobre los programas de televisión y nuestra relación con ellos.

Literatura

Hurrelmann, Klaus; Rixius, Norbert; Schirp, Heinz entre otros: *Violencia en la escuela. Causas -prevención- intervención*. Weinheim, 1996.

Tumber, Howard: *News. A Reader*. Oxford: University Press, 1999.

